



SpuKu-Cottbus  
 Sprach- und Kulturmittler\*innen Pool Cottbus  
 fluechtlinge@cottbus.de

Liebe Kandidatin, lieber Kandidat,

Sie interessieren sich für das Gebiet der Sprach- und Kulturmittlung. Gerne würden wir Sie in unsere Datenbank aufnehmen. Darüber hinaus planen wir regelmäßige Veranstaltungen und Fortbildungen. Falls Sie in unsere Datenbank aufgenommen werden wollen, benötigen wir einige Angaben. Bitte versuchen Sie das Datenblatt zu vervollständigen und geben Sie es an folgender Stelle ab:

Koordination Asyl  
 Neumarkt 5  
 03046 Cottbus

**oder per mail** an: fluechtlinge@cottbus.de

Gerne können Sie auch Kopien der Zertifikate, Nachweise über sonstige Qualifikationen, Weiterbildungen beifügen.

## 1. Grunddaten

Name(n)		
Vorname(n)		
Geburtsdatum		
Geburtsort / -land		
Adresse		
Religion / Konfession		
Telefon (Festnetz)		
Telefon (Mobil)		
Email		
Arbeitserlaubnis (ja, nein, beantragt)		
Bevorzugte Kontaktaufnahme	<input type="checkbox"/> Per Telefon	<input type="checkbox"/> Per Email
Verfügbarkeit	<input type="checkbox"/> Ganztags <input type="checkbox"/> Vormittag <input type="checkbox"/> Nachmittag <input type="checkbox"/> Abend	<input type="checkbox"/> auf Abruf <input type="checkbox"/> Montag-Freitag <input type="checkbox"/> Samstag und Sonntag <input type="checkbox"/> Nur bestimmte Tage:
Kosten	<input type="checkbox"/> Aufwandsentschädigung / ehrenamtlich	<input type="checkbox"/> Honorar in Höhe von:

<sup>1</sup> Dieser Fragebogen ist eine verkürzte Variante des Kompetenzfeststellungsverfahrens durch FaZIT (Fachberatungsdienst Zuwanderung, Integration und Toleranz im Land Brandenburg)



## 2. Sprachkenntnisse

Bitte tragen Sie im Folgenden Ihre Sprachkompetenz entsprechend des Europäischen Referenzrahmens ein. Sofern Sie keine Nachweise über Ihre Zielsprachen und Deutschkenntnisse haben, geben Sie bitte eine realistische Selbsteinschätzung anhand des europäischen Referenzrahmens (A1-C2) ab.

	Hören	Lesen	An Gesprächen teilnehmen	Selbständig Sprechen	Schreiben	Nachweis vorhanden	
						Ja	nein
Deutschkenntnisse (A1-C2)							
Zielsprachen (Muttersprache)							
1. Sprache							
2. Sprache							
3. Sprache							
Sonstige Fremdsprachenkenntnisse (auch Dialekte)							
1. Sprache / Dialekt							
2. Sprache / Dialekt							
3. Sprach / Dialekt							

## 3. Qualifikationen und Erfahrungen

I. Schulabschluss	
Höchster Schulabschluss	
In welchem Land?	
Status der Anerkennung in Deutschland	



II. Studium (Land)	von – bis	Abgeschloss- en	Nicht abgeschlo- ssen	Anerkannt in Deutschland		Anerkennung eingereicht		Nachweise vorhanden	
				Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein

III. Welche Berufsausbildung	von – bis	Abgeschloss- en	Nicht abgeschlo- ssen	Anerkannt in Deutschland		Anerkennung eingereicht		Nachweise vorhanden	
				Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein
IV. Welche Berufserfahrung									



V. Weiterbildungen im Bereich der Sprach- und Integrationsmittlung					
Inhalt	von – bis	Abgeschlossen	Nicht abgeschlossen	Nachweis vorhanden	
				Ja	Nein
VI. praktische Erfahrung im Bereich der Sprach- und Integrationsmittler*in					
Aktueller Stundenumfang und Inhalt	seit wann	Bildungswesen	Gesundheitswesen	Sozialwesen	
VII. ehrenamtliche Tätigkeit – insbesondere Engagement und Vernetzung in der Community (z.B. aktive Mitgliedschaft in Organisation, Elternverein, Kulturvereine etc.)					
Folgende Aufgaben habe ich übernommen	Seit wann	Bildungswesen (von-bis)	Gesundheitswesen (von-bis)	Sozialwesen (von-bis)	